

LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

¹ Che co jae Pablo. Che co jae penti pereso Cristo Jesús pe ayeyocui ramo. Yanderivi Timoteo ime vi cua pe oĩ che ndive. Aicuatía cua tupapire ndeve, Filemón. Ore nduau co. Nde ndeparaviqui ore ndive. ² Aicuatía ndeve vi, Apia. Nde co jae orerindi yandeYa re. Jae ramiño vi aicuatía ndeve, Arquipo. Nde ndeparaviqui tanta ore ndive. Aicuatía vi opaete upurugüirovia vae reta nerenta pe uyembati vae pe, Filemón. ³ YandeRu Tumpa jare yandeYa Jesucristo tumee peve ipiacavi jare ipiacatu.

Filemón ipuruau jare ipurugüirovia

⁴ Jecuaeño ayerure Tumpa pe nderé, Filemón, jare amee yasurupai Tumpa pe nderé. ⁵ Echa'ã jerãcua cheve mburuau jare mburugüirovia nde neni yandeYa Jesús coti jare opaete uñeño tee yandeYa peguarã vae reta coti vae. ⁶ Ime amocue ndepurugüirovia rupi yandeYa re güirovia vae. Ayerure Tumpa pe jocua reta uicuaa cavi vaerã opaete mbae icavi vae Cristo rupi ñanoi vae. ⁷ Ayerovia ete jare chepiacatu ndepuruau re, cherivi. Echa'ã nde nembipiacatu uñeño tee yandeYa peguarã vae reta.

Pablo umiñera Onésimo re

⁸ Che ndoyocuita tẽi ndiyapo vaerã jupi ndiyapo vaerã vae. Echa'ã Cristo umee cheve mbaepuere

cuarãi ndoyocui vaerã. ⁹ Ërei mburuau checoti nenoï ramo, cheiño numiñera. Chendechi ma co, jare che co jae penti pereso Cristo Jesús pe ayeyocui ramo. ¹⁰ Che numiñera Onésimo re. Echa'ã jae uyeyapo ma cherairã yandeYa re peresoriru pe aĩ rambueve.

¹¹ Tenonde yave Onésimo uyeyocui cavi'ã ndeve. Ërei añave uyeyocui cavita co ndeve uyeyocui cavi cheve rami. ¹² Jare amondo ye ndepi, yepe tēi aau ete. Embiresive nde chembiresive rami. ¹³ Echa'ã amimbítata tēi che ndive, jae uyeyocui vaerã cheve ndepéica pe, peresoriru pe aĩ rambueve. Cua peresoriru pe aĩ ñee icavi vae amimbeu ramo. ¹⁴ Ërei aipota'ã ayapo jucuarãi, aicuaa'ã icavita ra ndeve ramo. Aipota ndiyapo vaerã icavi vae cheve, nde etei nequirēi ndiyapo yave. Aipota'ã ndoyocui jese. ¹⁵ Aramoi Onésimo osi ndegüi ndereya michi pegua, nde nenoï ye vaerã jaeño mai pegua. ¹⁶ Ërei jae penti uyeyocui vaeño'ã ma co. Echa'ã añave jae co yanderivi yaau vae. Jare penti nderivi icavi ete ndeve penti uyeyocui ndeve vae güi. Che aau co. Jae ramiño vi nde ndeau eteta co. Echa'ã jae co penti cuimbae nde rami, jare mocui reve perovia yandeYa re.

¹⁷ Jáeramo embiresive cavi nde chembiresive rami. Echa'ã nde cheapo penti neĩrurã. ¹⁸ Jae uyapo yave icavi mbae vae ndeve ani ipía yave ndeve mbae re, cheve ecovara. ¹⁹ Chepo pe etei aicuatía ndeve cua. Che tambiepi ndeve. Ërei chepuere numimandúa quirãi nde ndepía vi cheve nderecove re. ²⁰ Añete co, cherivi, iyapo cua icavi vae cheve yandeYa re yarovia

ramo. Chembipiacatu. Echa'ã mocui reve yarovia yandeYa re.

²¹ Aicuatía cuarãi ndeve, aicuaa catu nde ndiyapota co che jae ndeve vae ramo. Aicuaa catu vi ndiyapota co jeta ete che jae ndeve vae güi.

²² Jare numiñera vi cua: Iyapicatu cheve ã pepi vaerã. Echa'ã chepia pe ayemingueta ã aramoi Tumpa chemondota pepi. Echa'ã pe reta piyerure Tumpa pe cheré chemondo vaerã pepi.

Saludo reta

²³ Epafraſas jei ndeve Tumpa ndiveño eĩ. Jae ime peresoriru pe oĩ che ndive Cristo Jesús pe uyeyocui ramo. ²⁴ Jare Marcos, Aristarco, Demas jare Lucas jei vi ndeve Tumpa ndiveño eĩ. Jae reta chembori yandeYa iparaviqui re.

²⁵ YandeYa Jesucristo tumee peve ipiacavi. Amén.

Nuevo Testamento Guaraní Pe
New Testament in Guaraní, Western Bolivian
(BL:gnw:Guaraní, Western Bolivian)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guaraní, Western Bolivian

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guaraní, Western Bolivian [gnw], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guaraní, Western Bolivian

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

09a8356f-416c-5877-91cf-40f681db481e